Дмитрів І. Особливості символічного наповнення образу Ісуса Христа у поетичній творчості Юрія Клена // Творчість Юрія Клена в контексті українського неокласицизму та вісниківського неоромантизму / Ред. кол.: Л. Кравченко (голов. ред.), В. Винницький, А. Войтюк та ін. – Дрогобич: Видавнича фірма «Відродження», 2004. – С. 73–79.

**Ірина Дмитрів**

**ОСОБЛИВОСТІ СИМВОЛІЧНОГО НАПОВНЕННЯ ОБРАЗУ ІСУСА ХРИСТА У ПОЕТИЧНІЙ ТВОРЧОСТІ ЮРІЯ КЛЕНА**

У поезії ХХ ст., яка характеризується ускладненістю естетичних та стильових пошуків, особливого значення набуває образ-символ. Символ оформляється в культурний код минулого, сакрального. Водночас він дає змогу письменникові зіставляти естетичну дійсність зі сферою ідеального [9, 2]. Із цього погляду особливий інтерес творців модерної літератури, у тому числі й української, до образів Біблії та християнської традиції, що надзвичайно продуктивні у поетичній творчості. До того ж, як пише В. Антофійчук, “ХХ століття з усією переконливістю продемонструвало неканонічні підходи до трансформації традиційних структур, що зумовилися кардинальними змінами в усіх формах людського буття і світоглядними засадами їх осмислення” [1, 29].

Біблійно-християнська символіка у поезії перших десятиліть ХХ ст. була не тільки активно осмислюваною, а й піддавалася певній ревізії світоглядно-естетичних вартостей. Я. Поліщук виділяє такі основні функції біблійного символу для літератури цього періоду [9, 2].

По-перше, світ Біблії символізує для новочасного поета усталені, традиційні критерії найзагальнішого, філософського порядку. Вони можуть служити своєрідним опертям у пошуку сутнісного, у втіленні найзагальніших засад буття й свідомості людини.

По-друге, йдеться про засади віри, про пошуки в цій царині на противагу суспільному та особистісно-духовному самоствердженню.

По-третє, залучення біблійної символіки означає, власне, входження у вимір “наскрізного” часу замість тривіального, профанного часу щоденного буття.

По- четверте, Біблія уособлює тисячолітню традицію, зокрема й літературну. Використання її символіки прилучає письменника до загальноєвропейського культурного середовища, що виросло із двох глобального значення традицій – християнської та античної.

Відомо, що для поетів-неокласиків притаманна закоріненість у світ античних та біблійних образів, мотивів, сюжетів. До того ж, в осмисленні Біблії неокласики звертаються до найтрагічніших подій біблійної історії, яка худужньо проектувалася на національний ґрунт.

Серед значного розмаїття біблійних образів у поетичних творах Юрія Клена (Лот, жінка Лотова, Предтеча, Богородиця) домінантним є образ-символ Ісуса Христа, а точніше – “страждущого” Христа. Цей інтерес до образу Месії є цілком виправданий для митця будь-якої епохи, не кажучи вже про митця ХХ століття, “адже у періоди соціально-політичної нестабільності, принципового руйнування основних критеріїв суспільної свідомості євангельські персонажі в силу своєї загальновідомості часто відіграють роль абсолютних етичних орієнтирів, зрозумілих і прийнятних для основної частини суспільства”[6, 24].

І. Бетко, аналізуючи біблійні сюжети і мотиви в українській поезії ХІХ – початку ХХ столітття, дає таке узагальнення образу Христа: “У художній літературі образ-символ Ісуса Христа традиційно інтерпретується як вічний, такий, що розкриває широкі можливості етико-релігійного та філософсько-світоглядного узагальнення. Він сягає далеко за межі епохи свого виникнення, дістаючи універсальних, ідейно-художніх параметрів” [2, 82].

Уже в ранніх поезіях Юрія Клена, написаних російською мовою, зустрічається мотив терпінь і смерті Ісуса Христа. Ідеться про вірші “Христос” і “Голгофа”. Л.Борецький зауважує, що ще молодий тоді поет “досить вільно поводиться з біблійними образами”, а “біблійні факти тісно переплетені з несподівано сміливою поетичною фантазією” [3, 65].

Сюжетною канвою для сонету “Христос” стали події Великої П’ятниці, а точніше – хресна дорога Ісуса Христа.

В толпе юдеев Он идет согбенный

под непомерной тяжестью креста.

Улыбкой строгой сведены уста,

и вьется путь заране предреченный [4, 326].

Аналізуючи цей сонет, не можна оминути увагою мотив дороги і страждання, який сягає своїм корінням Старого Завіту, знаходить своє продовження у Новому Завіті, звершуючись в Ісусі Христі – бо “Христос – **дорога, правда і життя**”(Ів. 14, 6). Ще праведний псальмопівець благав Господа: “Навчи мене, Господи, дороги установ твоїх”(Пс.119, 33). Мотив дороги наскрізно присутній у подорожі ізраїльського народу до обітованої землі, коли Господь ревно опікувався своїми обранцями. Христос – це новий Мойсей, який каже: “Ідіть за мною!”(Мт. 4, 19). Відомо, що дорога Христа – це дорога страждання, дорога відкуплення, дорога спасіння, яке неможливе поза Христом – “Я – дорога! Ніхто не приходить до Отця, як тільки через мене”(Ів.14, 6).

Ідучи на страту, Христос у сонеті Юрія Клена пригадує окремі радісні момети свого земного життя – навернення грішниці, весілля в Кані Галилейській…У сонеті “Голгофа” також є згадка про перше чудо Ісуса Христа – перетворення води у вино на весіллі в Кані Галилейській.

Все это не было лишь тяжким сном,

и уксус, десна кислым омывая,

не стал, как в Кане влага ключевая,

во рту его запекшимся вином [4, 326].

На перший погляд є незрозумілим, чому автор у таку сумну картину вплітає спогад про весільні веселощі, до того ж, це не лише простий спогад Христом найкращих хвилин земного життя перед смертю. На нашу думку, цей епізод потребує глибиннішої інтерпретації для окреслення ще одного символічного аспекту Месії.

Розповідь євангелиста Івана про присутність Христа на весіллі в Кані Галилейській своїм простим стилем представляє глибокий богословський сенс, оскільки окреслює програму спасительного завдання Ісуса Христа: в Кані починається, на Голготі – сягає вершин. Отож, подія в Кані має глибоке христологічне значення. Христос дає вино, яке є символом месіанського дару – вічне життя. Коли Христос каже: “Ще не прийшла моя година”, то тим вказує, що та година сповниться під час страждань. Тому можемо казати про антиномії у наведених сонетах Юрія Клена: Кана Галилейська – Голгофа, весілля – похорон, початок – кінець (проповіді).

Чудо в Кані Галилейській дало початок іншим чудам – розмноженню хліба, щоб виявити, що Христос – **“хліб з неба”**, оздоровленню сліпих, щоб всі знали, що Христос – “**світло світу**”, воскресінню Лазаря, щоб повірили, що Христос – “**воскресіння і життя**”**.**

У поезії “Предтеча”, яка була написана значно пізніше від аналізованих сонетів, Юрій Клен знову послуговується євангельською розповіддю про перетворення води у вино, щоб у такий опосередкований спосіб рельєфно відтворити присутність Христа у творі.

Він перетворить у вино

з твоїх криниць зачерту воду [4, 71].

У цій поезії образ Христа навіть не є центральним, він лише умовно окреслюється як символічне тло твору. “Образ, набуваючи ознак символа, опрозорюється, а сокровенний зміст розкривається в усій своїй значеннєвій глибині і філософській перспективі. Цей зміст реалізується не як предметна данність, а як динамічна тенденція: він не стільки дається, скільки задається”,– пише І. Бетко [2, 82].

Глибокою символічною наповненістю характеризується диптих Юрія Клена “Лот”. Своєріднісь цих сонетів полягає у тому, що тут наявне органічне взаємопроникання старозавітніх і новозавітніх символів. Характерною ознакою біблійних символів є тісний зв’язок між Завітами: старозавітній символ має свій глибокий вияв у Новому Завіті, натомість новозавітнй символ сягає своїми коренями старозавітніх часів. З цього приводу Р. Мних пише: “Святе Письмо традиційно спириймається як світ символів (universum symbolicum)…Принципова особливість біблійного символізму полягає у тому, що він сам по собі “діалогічний”, оскільки репрезентує діалог двох Завітів і двох культур”[5, 82].

У першому сонеті диптиха “Лот” автор пропонує “покинути скарби свої в містах” і не озиратися назад, іншими словами поет закликає переосмислити свої цінності, прозріти. Руйнація попередніх життєвих цінностей подібна до спустошення країни від повені, але у цьому контексті повінь не є покаранням за гріхи, а перш за все – очищенням і оновленням.

Ні, зерна із садка душі твоєї

ти пронеси крізь бурю і вогонь

у тихому теплі твоїх долонь,

щоб знов із них хтось викохав лілеї.

Бо знов колись лоза горби покриє

і знов поетові звінчає скронь.

Зазеленіє знову оболонь,

і хвиля весен чорний намул змиє.

Крізь полум’яний шум страшних пожеж

лови ти чуйним слухом дальні дзвони,

що вітер їх несе з незримих веж.

Майбутні дні, мов виноградні грона,

до рук твоїх крізь дим, крізь чад і жар

схиляють важко свій п’янкий тягар [4, 63].

Плітка В. зауважує, що мотив очищення водою і вогнем є провідним у Книзі пророка Ісаї, алюзію до якої створює Юрій Клен, об’єднавши мотив “живої води” і метафору саду: “і буде Господь тебе завжди провадити, і душу твою нагодує в посуху, кості твої позміцняє, і ти станеш, немов той напоєний сад, і мов джерело те, що води його не всихають!” (Іс. 58, 18); а у Новому Завіті читаємо: “Коли прагне хто з вас – нехай прийде до мене та й п’є! Хто вірує в мене, як каже Писання, то ріки води живої потечуть із утроби його” (Ів. 7, 37–38) [8, 159]. Отже, маємо ще один символічний вияв особи Христа як **води живої**, що своїми первнями сягає розлогої образності Старого Завіту.

В останньому терцеті другого сонета **виноградне гроно** символізує Христа, який пролив кров за людей. “Я – виноградина, ви – галуззя! Хто в мені перебуває, а я в ньому, той рясно зароджує, бо без мене нічого чинити не можете ви” (Ів. 15, 5).У Старому Завіті виноградне гроно символізувало плодючість, достаток, Новий Завіт наголошує на містичній єдності з Христом, який дає життєдайну енергію тим, хто вірить у нього. Плітка В. простежує, що образи – символи кожної строфи другого сонета: зерна та лілеї, лоза та хвиля весен, дальні дзвони та незримі вежі, майбутні дні та виноградні грона – утворюють метафору Меси [8, 163]. К. Юнг у дослідженні “Символ перетворення в месі” стверджує, що “меса містить таку думку: Церква складається з безлічі віруючих, як хліб складається з незліченної кількості зерна, а вино – з виноградин. В основі християнської меси закладена ідея жертвування, в якому об’єднались і дар, і сам даруючий, і священик, і громада в єдиній постаті Христа. Участь у месі – це самопожертвування, а спроможність до самопожертви доводить, що людина володіє собою, оскільки ніхто не може віддати те, чим не володіє, тобто пожертвуванню передує акт самопізнання. Завдяки Євхаристії людина знаходить впевненість у своєму майбутньому воскресінні і проймається усвідомленням своєї причетності до Божества [цит. за 8, 164].

А. Нямцу зауважує, що у літературі ХХ століття при моделюванні образу Ісуса Христа і дослідженні процесів канонізації його особистості і вчення важливу роль відіграє зміщення розповідного центру, що ускладнюється сучасними для авторів трактувань соціально-ідеологічними та етичними концепціями, активним використанням історико-археологічних, етнографічних, національно-культурних фактів та припущень [6, 24-25]. Щось подібне зустрічаємо у вірші Юрія Клена “Божа матір”, коли читаємо:

Чи не стрівся вам десь по дорогах

синьоокий Христос?

Волосся у нього

золоте, як осінній покос…

На усіх перехрестях його розіп’яли

і помер твій веселий Ісус…[4, 129].

Схожою образністю для відтворення мотиву страждання Богородиці послуговується також П. Тичина у поезії “Скорбна мати”, а також Б.-І. Антонич у “Mater Dolorosa”.

Аналізуючи вірші Юрія Клена з біблійними сюжетами, бачимо глибоку закоріненість автора у Святому Письмі. Особливість осмислення автором біблійного матеріалу полягає у тому, що він завжди проектує його на сьогодення, адже сам Юрій Клен казав, що, звертаючись до минулого, він вкладає в нього нові ідеї. Поет пропонує читачеві грунтовне переосмислення, нові інтерпретації біблійних символів, і в цьому реалізує не тільки своє правило на новаторство, а й свій обов’язок дати естетичну картину світу, суголосну світорозумінню людини ХХ століття та її духовним пріоритетам.

Література:

1. Антофійчук В. І. Євангельські образи в українській літературі ХХ століття.–Чернівці: Рута, 2000.–335с.
2. Бетко І. Біблійні сюжети і мотиви в українській поезії ХІХ–початку ХХ століття (монографічне дослідження).–Zielona Góra–Kijów, 1999.–160с.
3. Борецький Л. Порятунок всього людства від зла / Біблійні образи в поезії Юрія Клена/-// Українська мова та література в середніх школах, гімназіях, ліцеях та колегіумах.-2001.–№3.–С.63–69.
4. Клен Юрій. Твори / Ред. кол.: С. Гординський, Л. Рудницький, В. Бургард.–Т.1.–Нью-Йорк, 1992.–382с.
5. Мних Р. Категория символа и библейская символика в поэзии ХХ века.–Lublin: UMCS, 2002.–258с.
6. Нямцу А. Євангельські мотиви у світовій літературі (теоретичні аспекти) // Біблія і література.–2000.–№1.–С.21–25.
7. Падевський Станіслав (єпископ). Символи Христа.–Львів: Добра книжка, 2001.–110с.
8. Плітка В. В. Джерела міфопоетичної образності сонета-диптиха “Лот” Юрія Клена // Литературоведческий сборник.–Вып.2.–Донецк, 2000.–С.152–167.
9. Поліщук Я. Символи і метаморфози / своєрідність християнської символіки в модерній українській поезії перших десятиліть ХХ століття /-// Дивослово.–1997.–№12.–С.2–5.